

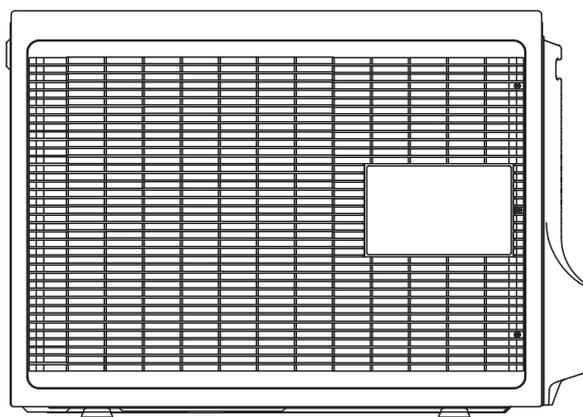


INSTALLATION INSTRUCTIONS **EN**

ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE **IT**

NOTICE D'INSTALLATION **FR**

AEI1G30EMX



Split air conditioner system
Condizionatore d'aria split system
Climatiseur split

SOMMAIRE

1 - Choix de l'emplacement d'installation	4
2 - Branchements électriques du système	4
3 - Section câbles et fisibles retardés.....	4
4 - Matériel accessoires pour l'installation (non livré).....	5
5 - Limites de fonctionnement	5
6 - Limites longueur des liaisons frigorifiques et dénivellation	5
7 - Outillage nécessaire à l'installation (non livré).....	5
8 - Dimensions et poids	6
9 - Procédure d'installation	7
10 - Fonctions de base des vannes de service	9
11 - Procédure de Pump Down	10
12 - Tableau de diagnostic	11
13 - Schéma électrique	12
14 - Circuit réfrigérant	14

FR

REGLEMENT (UE) n° 517/2014 RELATIF AUX GAZ À EFFET DE SERRE

L'appareil contient R410A, un gaz fluoré à effet de serre, avec un potentiel de réchauffement global (PRG) de 2088.

Ne déchargez pas de R410A dans l'atmosphère.

R410A: 0.81 kg / 1.69 t CO₂ - eq

INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

L'année de fabrication de cette unité est indiquée sur la plaque signalétique:

s/n: Y00000RR

Année de fabrication
exemple: 0=2020
1=2021

Numéro de série

IMPORTANT!

Veillez lire ce qui suit avant de commencer

Ce système de conditionnement de l'air répond à des normes strictes de fonctionnement et de sécurité. En tant qu'installateur ou ingénieur de maintenance, une partie importante de votre travail est d'installer ou d'entretenir le système de manière à ce qu'il fonctionne efficacement en toute sécurité.

Pour effectuer une installation sûre et obtenir un fonctionnement sans problème, il vous faut:

- Lire attentivement cette brochure d'information avant de commencer.
- Procéder à chaque étape de l'installation ou de la réparation exactement comme il est indiqué.
- Respecter toutes les réglementations électriques locales, régionales et nationales.
- Observer toutes les recommandations de prudence et de sécurité données dans cette notice.
- Pour l'alimentation de l'appareil utiliser une ligne électrique dédiée.



DANGER

Ce symbole fait référence à une pratique dangereuse ou imprudente qui peut entraîner des blessures personnelles ou la mort.



ATTENTION

Ce symbole fait référence à une pratique dangereuse ou imprudente qui peut entraîner des blessures personnelles ou des dégâts matériels, soit à l'appareil, soit aux installations.

Si nécessaire, demandez que l'on vous prête assistance

Ces instructions suffisent à la plupart des sites d'installation et des conditions de maintenance. Si vous avez besoin d'assistance pour résoudre un problème particulier, adressez-vous à notre service après-vente ou à votre revendeur agréé pour obtenir des instructions supplémentaires.

Dans le cas d'une installation incorrecte

Le fabricant ne sera en aucun cas responsable dans le cas d'une installation ou d'une maintenance incorrecte, y compris dans le cas de non-respect des instructions contenues dans ce document.

PRECAUTIONS PARTICULIERES

- Pour l'installation: raccorder les liaisons frigorifiques, puis les liaisons électriques.
Pour le démontage: procéder de manière inverse

**DANGER**

Lors du câblage

UNE DECHARGE ELECTRIQUE PEUT ENTRAÎNER UNE BLESSURE PERSONNELLE GRAVE OU LA MORT. SEUL UN ELECTRICIEN QUALIFIE ET EXPERIMENTE DOIT EFFECTUER LE CABLAGE DE CE SYSTEME.

- Ne mettez pas l'appareil sous tension tant que tout le système de câbles et de tuyaux n'est pas terminé ou rebranché et vérifié, pour assurer la mise à la terre.
- Des tensions électriques extrêmement dangereuses sont utilisées dans ce système. Veuillez consulter attentivement le schéma de câblage et ses instructions lors du câblage.
Des connexions incorrectes ou une mise à la terre inadéquate peuvent entraîner **des blessures accidentelles ou la mort**.
- **Effectuez la mise à la terre** de l'appareil en respectant les réglementations électriques locales.
- Le câble jaune/vert ne peut en aucun cas être utilisé pour toute autre connexion que celle de la mise à la terre.
- Serrez fermement toutes les connexions. Un câble mal fixé peut entraîner une surchauffe au point de connexion et présenter un danger potentiel d'incendie.
- Il ne faut en aucun cas laisser les câbles toucher la tuyauterie du réfrigérant, le compresseur ou toute pièce mobile.
- N'utilisez pas de câble multiconducteur pour le câblage des lignes d'alimentation électrique et celles de commande. Utilisez des câbles séparés pour chaque type de ligne.

FR

Lors du transport

Soyez prudent lorsque vous soulevez et déplacez les appareils intérieur et extérieur. Demandez à un collègue de vous aider, et pliez les genoux lors du levage afin de réduire les efforts sur votre dos. Les bords acérés ou les ailettes en aluminium mince se trouvant sur le climatiseur risquent de vous entailler les doigts.

Lors de l'installation...

... dans un plafond ou un mur

Assurez-vous que le plafond ou le mur sont suffisamment solides pour supporter le poids de l'appareil. Il peut être nécessaire de construire un solide châssis en bois ou en métal pour offrir un support supplémentaire.

... dans une pièce

Isolez correctement tout tuyau circulant à l'intérieur d'une pièce pour éviter que de la condensation ne s'y dépose et ne goutte, ce qui pourrait endommager les murs et les planchers.

... dans des endroits humides ou sur des surfaces irrégulières

Utilisez une plate-forme surélevée pour offrir une base solide et régulière à l'appareil extérieur.

Ceci permettra d'éviter des dégâts causés par l'eau et des vibrations anormales.

... dans une zone exposée à des vents forts

Ancrez solidement l'appareil extérieur avec des boulons et un châssis en métal. Réalisez un déflecteur efficace.

... dans une zone neigeuse (pour le système du type réversible)

Installez l'appareil extérieur sur une plate-forme surélevée à un niveau supérieur à l'amoncellement de la neige. Réalisez des événements à neige.

Lors de la connexion des tuyaux de réfrigération

- Limitez au maximum la longueur des tuyaux.
- Les raccordements sont de type flare.
- Appliquez de l'huile frigorigène sur les surfaces de contact avant de les connecter, puis serrez l'écrou avec une clé dynamométrique pour effectuer une connexion sans fuite.
- Recherchez soigneusement la présence de fuites avant d'effectuer l'essai de fonctionnement.

NOTE:

Selon le type du système, les tuyaux de gaz et de liquide peuvent être petits ou gros. Par conséquent, afin d'éviter toute confusion, le tuyau de réfrigérant de votre modèle particulier est dénommé "petit" pour le liquide et "gros" pour le gaz.

Lors de la maintenance

- Interrompre l'alimentation électrique sur le commutateur principal avant d'ouvrir l'appareil pour vérifier ou réparer le câblage et les pièces électriques.
- Veillez à maintenir vos doigts et vos vêtements éloignés de toutes les pièces mobiles.
- Nettoyez le site lorsque vous avez fini, en pensant à vérifier que vous n'avez laissé aucune ébarbure de métal ou morceau de câble à l'intérieur de l'appareil dont vous avez effectué la maintenance.
- Aérez la pièce pendant l'installation et l'essai du circuit réfrigérant; assurez-vous que, après l'installation, des fuites de gaz réfrigérant ne se produisent pas, puisque le contact avec des flammes ou des sources de chaleur peut être toxique et très dangereux.

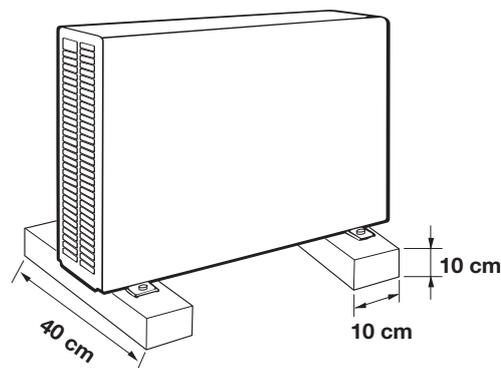
1 - CHOIX DE L'EMPLACEMENT D'INSTALLATION

EVITEZ

- Les sources de chaleur, les ventilateurs d'évacuation, etc.
- La lumière directe du soleil.
- Les endroits mouillés, humides ou de surface irrégulières.
- De faire des trous où il y a des câbles électriques ou des conduits.

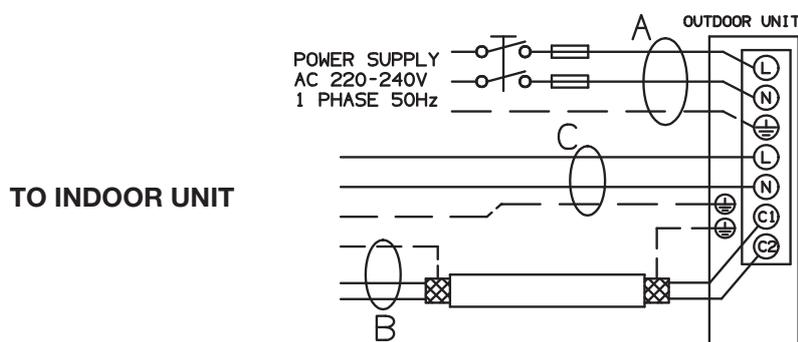
RECHERCHEZ

- Un emplacement aussi frais que possible et bien ventilé.
- Utilisez des boulons ou similaire pour fixer l'appareil, afin d'en réduire le bruit et les vibrations.



Mettre l'unité extérieure sur une base solide dégagée du sol et la fixer à l'aide de 4 faire-fond.

2 - BRANCHEMENTS ELECTRIQUES DU SYSTEME



 FUSIBLE RETARDE

220 - 240 V ~ 50 Hz



Le dispositif de sectionnement de la ligne doit avoir une distance d'ouverture des contacts qui permet le sectionnement complet dans les conditions de la catégorie de surtension III.

3 - SECTION CABLES ET FUSIBLES RETARDES

A	B	C	Max. electric input	
S (mm ²)	S (mm ²)	S (mm ²)	kW / A	10 A
1,5	0,75	1,5	1,6 / 6,9	

Câble d'alimentation A:

Câble électrique multipolaire; la section du câble électrique recommandé est indiquées dans le tableau. Le câble doit être de type H07RN-F (selon CEI 20-19 CENELEC HD22).

Assurez-vous que la longueur des conducteurs entre le point de fixation du câble et le bornier soit telle que les conducteurs actifs (Phase - Neutre) se tendent avant le conducteur de mise à la terre (pour permettre aux conducteurs actifs Phase - Neutre de se débrancher avant le conducteur de terre si le câble d'alimentation est tiré accidentellement).

Câble de raccordement B (BLINDE):

Câble électrique bipolaire blindé; la section du câble électrique recommandé est indiquées dans le tableau. Le câble doit être de type H05VVC4V5-K minimum (selon CEI 20-20 CENELEC HD21).

Câble de raccordement C (avec mise à la terre):

Câble électrique multipolaire; la section du câble électrique recommandé est indiquées dans le tableau. Le câble doit être de type H07RN-F minimum (selon CEI 20-19 CENELEC HD22).

Assurez-vous que la longueur des conducteurs entre le point de fixation du câble et le bornier soit telle que les conducteurs actifs (Phase - Neutre) se tendent avant le conducteur de mise à la terre (pour permettre aux conducteurs actifs Phase - Neutre de se débrancher avant le conducteur de terre si le câble d'alimentation est tiré accidentellement).

4 - MATERIEL ACCESSOIRES POUR L'INSTALLATION (NON LIVRE)

- Lignes en tube cuivre recuit de qualité frigorifique pour le raccordement entre les unités. La ligne doit être isolée en mousse de polyéthylène d'épaisseur min. de 8mm.

PETIT TUBE		GROS TUBE	
DIAMETRE EXTER.	EPAISSEUR MIN.	DIAMETRE EXTER.	EPAISSEUR MIN.
6,35 mm	0,8 mm	9,52 mm	0,8 mm

FR

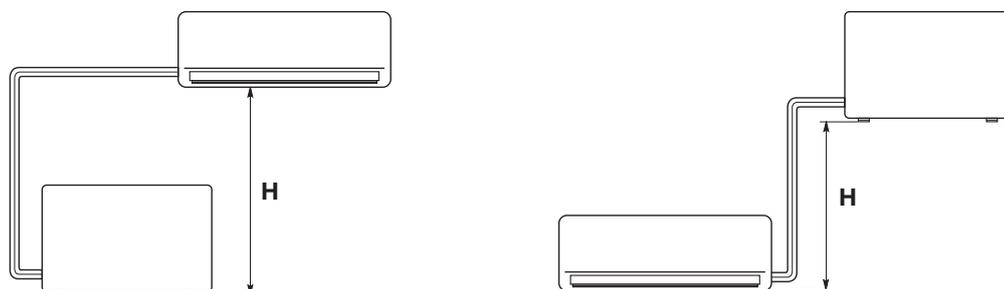
- Tube en PVC pour sortie des condensat (Ø int. 18mm) ayant une longueur suffisante pour diriger les condensats vers une sortie extérieure.
- Huile frigorifique pour connexion flares (30 g. environ).
- Câble électrique: Utiliser câbles en cuivre isolé de type, section et longueur indiquées dans le paragraphe "SECTION CABLES ET FUSIBLES RETARDES".

5 - LIMITES DE FONCTIONNEMENT

LIMITES DE FONCTIONNEMENT

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Conditions maximales en Refroidissement Température extérieure: 43°C B.S. Température intérieure : 32°C B.S. / 23°C B.H. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Conditions maximales en Chauffage Température extérieure: 24°C B.S. / 18°C B.H. Température intérieure : 27°C B.S. |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Conditions minimales en Refroidissement Température extérieure: -15°C B.S. Température intérieure : 10°C B.S. / 6°C B.H. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Conditions minimales en Chauffage Température extérieure: -15°C B.S. Température intérieure : 5°C B.S. |

6 - LIMITES LONGUEUR DES LIASONS FRIGORIFIQUES ET DENIVELLATION



LONGUEUR TOTALE DES TUYAUX AVEC CHARGE STANDARD (m)	LONGUEUR TOTALE DES TUYAUX AVEC CHARGE ADDITIONNELLE (m)
7,5	15

QUANTITE DE REFRIGERANT ADDITIONNEL

- Pour tuyaux 1/4 " - 3/8" = 15g/m
- Pour tuyaux 1/4 " - 1/2" = 20g/m
- Pour tuyaux Emix (3/8") = 15g/m

DENIVELLATION MAXIMUM - UNITE EXTERIEURE/UNITE INTERIEURE: 10m (H)

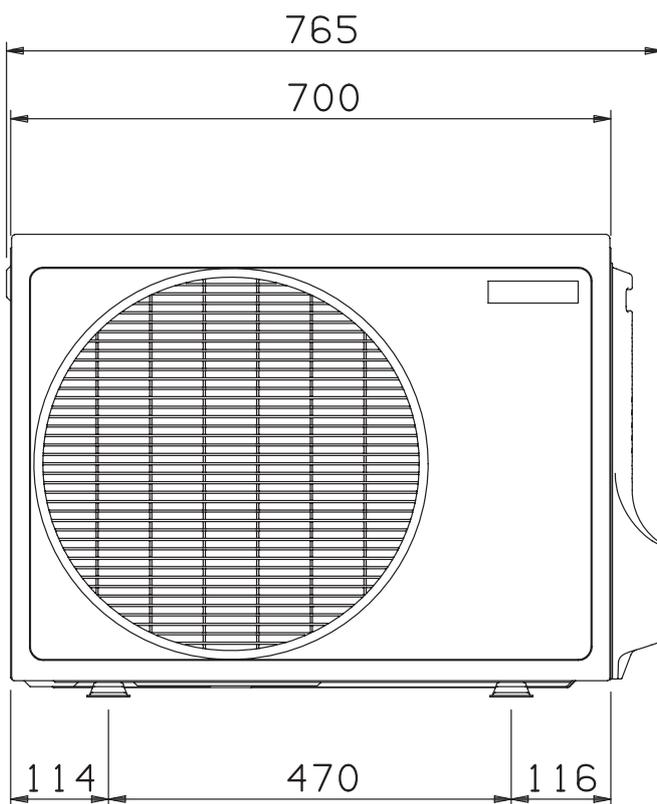
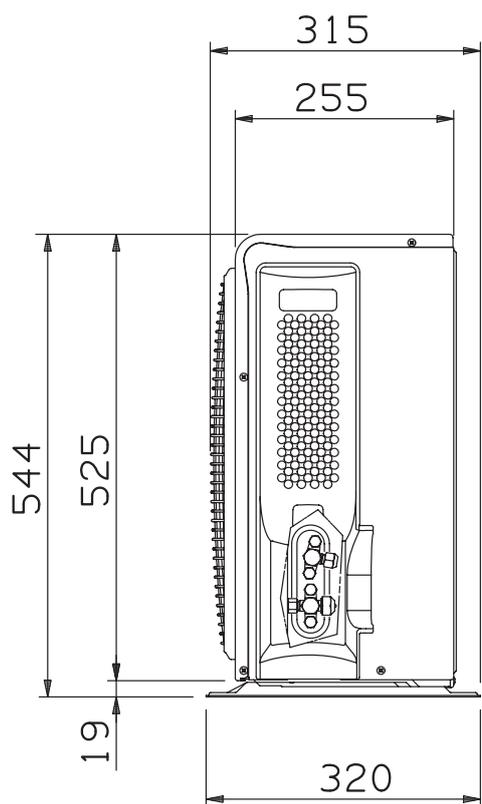
Il n'est pas nécessaire d'ajouter de l'huile au compresseur.

7 - OUTILLAGE NECESSAIRE A L'INSTALLATION (NON LIVRE)

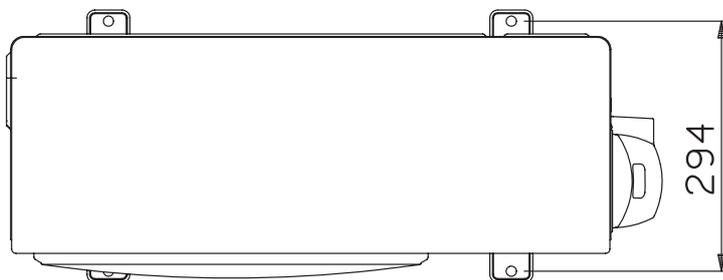
- | | | |
|-------------------------------|----------------------------|--|
| 1. Tournevis à tête plate | 7. Scie passe-partout | 12. Dudgeonnière pour connexion flares |
| 2. Tournevis moyen cruciforme | 8. Foret pour perceuse ø 5 | 13. Clé dynamométrique |
| 3. Ince à dénuder | 9. Marteau | 14. Clés fixes et à molette |
| 4. Mètre | 10. Perceuse | 15. Ebarbeur |
| 5. Niveau | 11. Coupe-tubes | 16. Clé hexagonale |
| 6. Scie cloche | | |

8 - DIMENSIONS, POIDS ET CONNEXION DES TUBES

FR



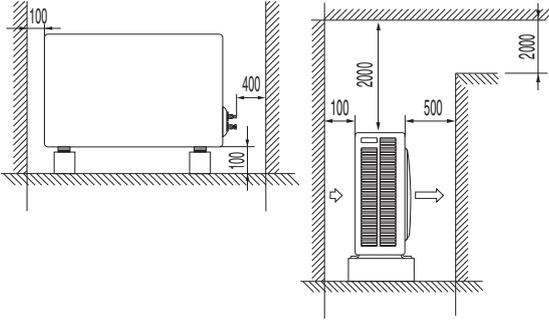
Poids: 35 kg



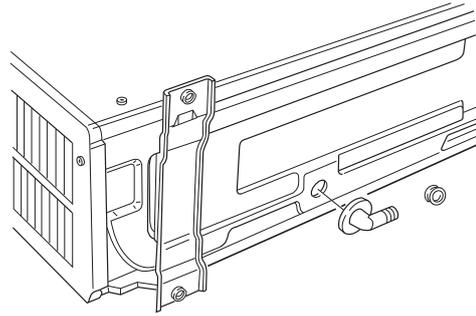
Unit: mm

9 - PROCÉDURE D'INSTALLATION

- A** Surface minimum de fonctionnement d'entretien.

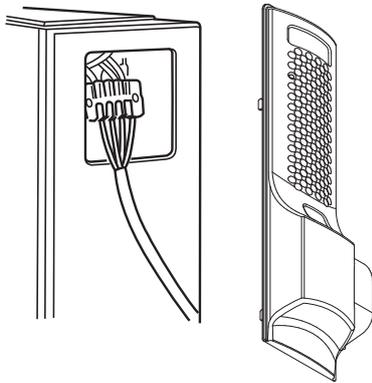


- B** Version réversible.
Si nécessaire, employer les accessoires livrés.

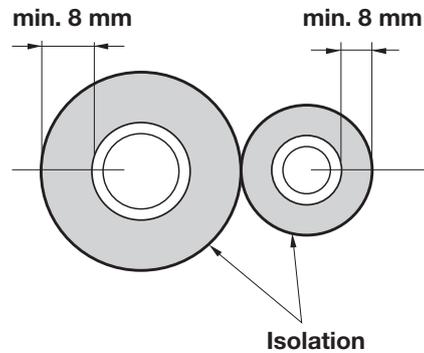


FR

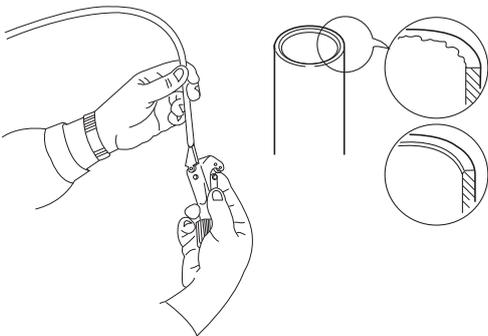
- C** Enlever le panneau latéral et ensuite brancher les fils électriques de puissance et de liaison à l'unité extérieure et les fixer par un serre-cable.



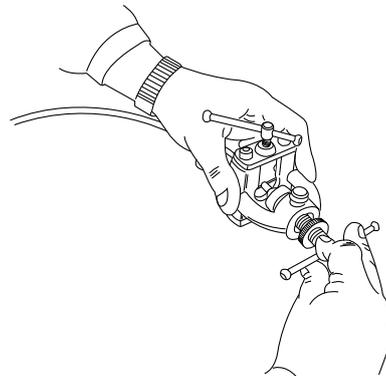
- D** Utiliser du tube en cuivre isolé. Couper à une longueur de 30-50 cm. en plus de la distance entre les unités.



- E** Ebavurer les extrémités du tube, en le tenant vers le bas pour éviter l'introduction de saletés à l'intérieur.



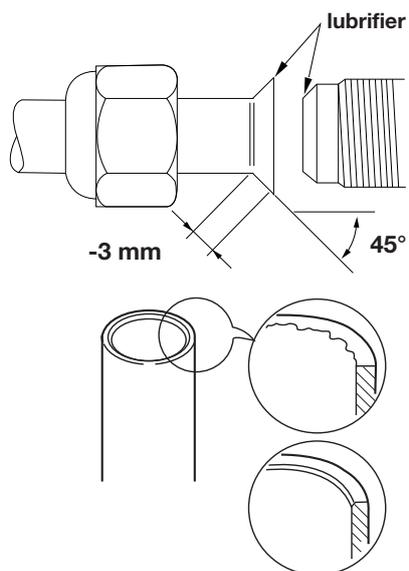
- F** Evaser les extrémités des tubes, après avoir placé les écrous récupérés sur les unités.



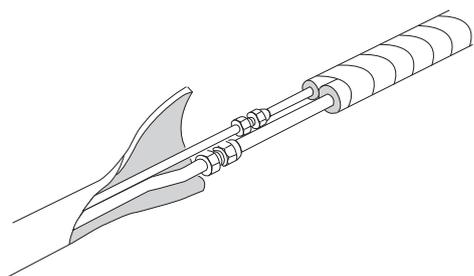
G Un bon évasement doit avoir les caractéristiques suivantes:

- surface intérieure lisse et polie
- bord extérieur uniforme et lisse
- évasement conique ayant une longueur uniforme.

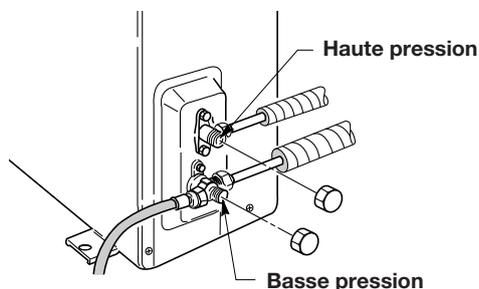
Huiler avec de l'huile frigorifique les surfaces de contact et ensuite visser à la main.



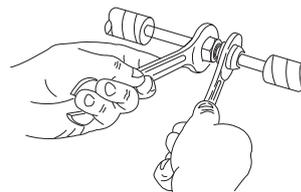
I Isoler soigneusement les tubes en laissant libres les jonctions pour l'essai d'étanchéité.



K Connecter les unités intérieures, en utilisant, si nécessaire, l'adaptateur sur les vannes de basse pression. Enlever les bouchons des vannes de l'appareil. Ensuite faire démarrer la pompe à vide pendant le temps conseillé dans le tableau (vide de 10 mm Hg absolus).

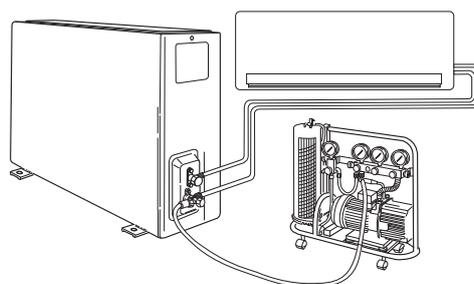


H Serrer les connexions à l'aide d'une clé fixe et d'une clé dynamométrique; respecter les couples de serrage.



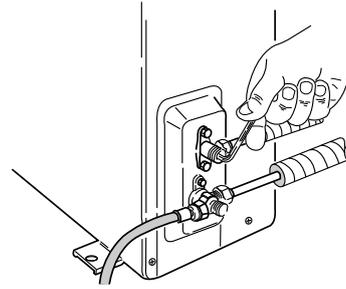
DIA. DU TUBE	COUPLE DE SERRAGE
6,35 mm (1/4")	Environ 150 – 200 kgcm (15 - 20 Nm)
9,52 mm (3/8")	Environ 350 – 400 kgcm (30 - 40 Nm)
12,7 mm (1/2")	Environ 500 – 550 kgcm (50 - 55 Nm)

J Purge de l'air de l'unité intérieure et des tubes de liaison. Relier la pompe à vide à l'unité extérieure, selon le schéma; l'air ou l'humidité dans le circuit frigorifique provoquent des effets nuisibles au système.



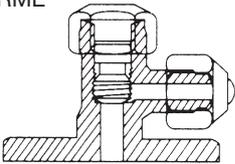
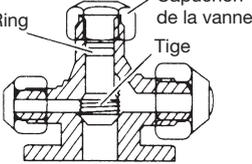
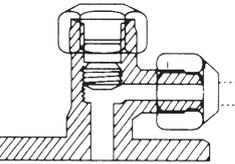
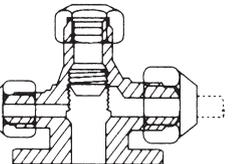
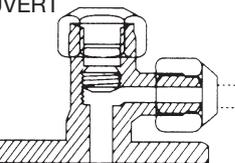
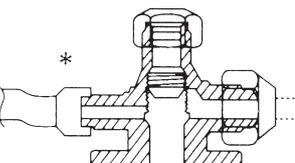
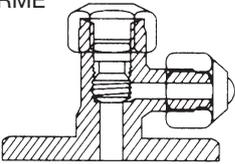
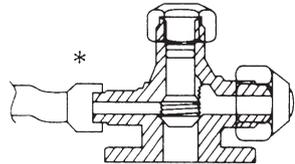
CAPACITÉ DE LA POMPE À VIDE 100 l /h	
Longueur des tuyaux: moins de 10 m	Longueur des tuyaux: plus de 10 m
10 min. ou plus	15 min. ou plus

L Quand la pompe à vide est en fonction, fermer la vanne de «basse pression» du groupe manométrique. Ensuite arrêter la pompe à vide. Avec une clé hexagonale, ouvrir la vanne du petit tube pendant 10 secondes et ensuite la fermer; vérifier l'étanchéité de tous les joints au moyen de savon liquide.

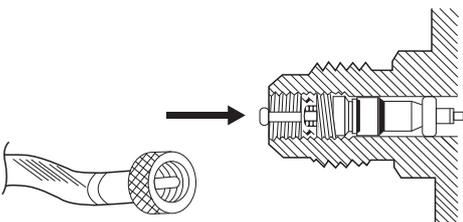


FR

10 - FONCTIONS DE BASE DES VANNES DE SERVICE

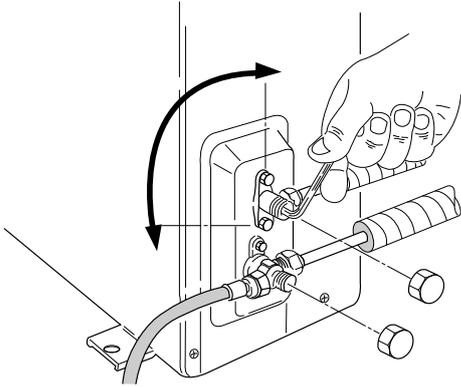
Action	Valve du petit tube (2-voies)	Valve du gros tube (3-voies)
Transport	FERMÉ 	
Fonctionnement et essai de fonctionnement du climatiseur	OUVERT 	
Mesurer la pression et charger en gaz	OUVERT 	
Purge de l'air avec une pompe à vide	FERMÉ 	

*

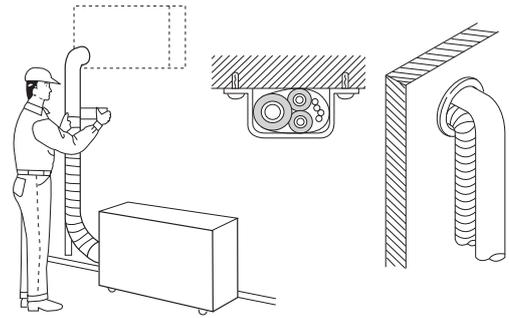


La vanne de service de l'unité extérieure sur laquelle on peut se connecter pour vider le circuit frigorifique, rajouter du réfrigérant et mesurer la pression de fonctionnement, est du type "Schrader". Utilisez un raccord avec poussoir de valve.

- M** Ouvrir complètement les vannes de service (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre). A ce moment, enlever le flexible de la pompe à vide. Reviser les bouchons et serrer (200 kg/cm).



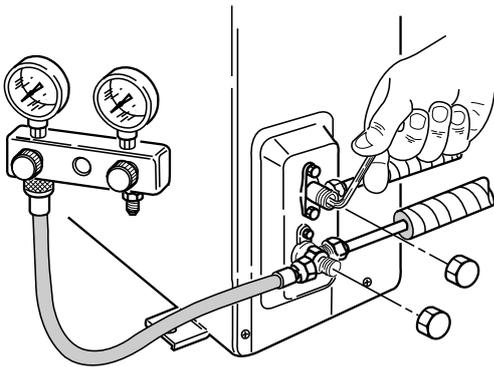
- N** Compléter l'isolation des tubes, les protéger avec des rubans, les fixer avec des brides; si nécessaire, boucher le trou de passage dans le mur.



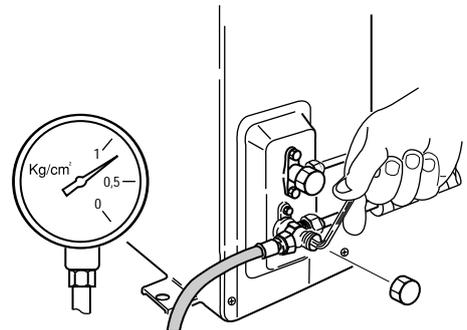
11 - PROCÉDURE DE PUMP DOWN

Pump down signifie récupérer tout le gaz réfrigérant dans l'unité extérieure sans perdre la charge du système. Il sert quand on doit déplacer le climatiseur, et pour les interventions de réparation au circuit frigorifique.

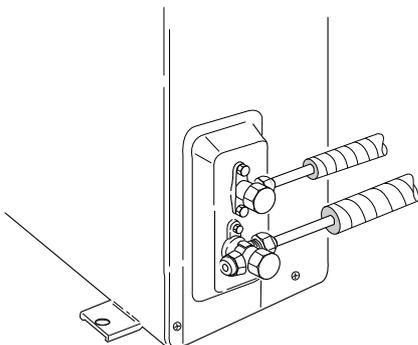
- A** Relier un groupe manométrique à une vanne de basse pression, l'ouvrir partiellement (1/4 de tour). Purger l'air du manomètre. Fermer complètement la vanne de haute pression.



- B** Faire démarrer le climatiseur en mode de refroidissement. Quand la pression lue sur le manomètre descend à une valeur entre 1 et 0,5 kg/cm², fermer la vanne de basse pression et arrêter le climatiseur.



- C** Enlever le groupe manométrique. A ce moment l'opération de PUMP DOWN est achevée, car tout le gaz réfrigérant se trouve dans l'unité extérieure.



12 - TABLEAU DE DIAGNOSTIC



ATTENTION

Debrancher la puissance et attendre que toutes les LEDs sont éteintes avant de travailler sur le penneau électrique.

FR

X LED ETEINTE

O LED ALLUMEE

✱ LED CLIGNOTANTE

COD.	LEDs SUR LA CARTE					DESCRIPTION
	DL3	DL4	DL5	DL6	DL7	
10	X	✱	X	X	X	SONDE CDT ENDOMMAGÉE OU DECONNECTÉE
9	X	X	✱	X	X	SONDE OAT ENDOMMAGÉE OU DECONNECTÉE
8	X	X	X	✱	X	SONDE OCT ENDOMMAGÉE OU DECONNECTÉE
7	X	X	X	X	✱	ERREUR COMPRESSEUR
6	✱	✱	X	X	X	SURCHAUFFE PCB (COMPRESSEUR)
5	X	✱	✱	X	X	ERREUR VENTILATEUR
4	X	X	✱	✱	X	SURCHAUFFE PCB (VENTILATEUR)
3	X	X	X	✱	✱	ERREUR SUR L'UNITE' INTERIEURE
2	✱	✱	✱	X	X	ERREUR DE COMMUNICATION
1	X	✱	✱	✱	X	PROTECTION PFC
	DL3	DL4	DL5	DL6	DL7	
	O	O	O	O	O	

LEGENDE

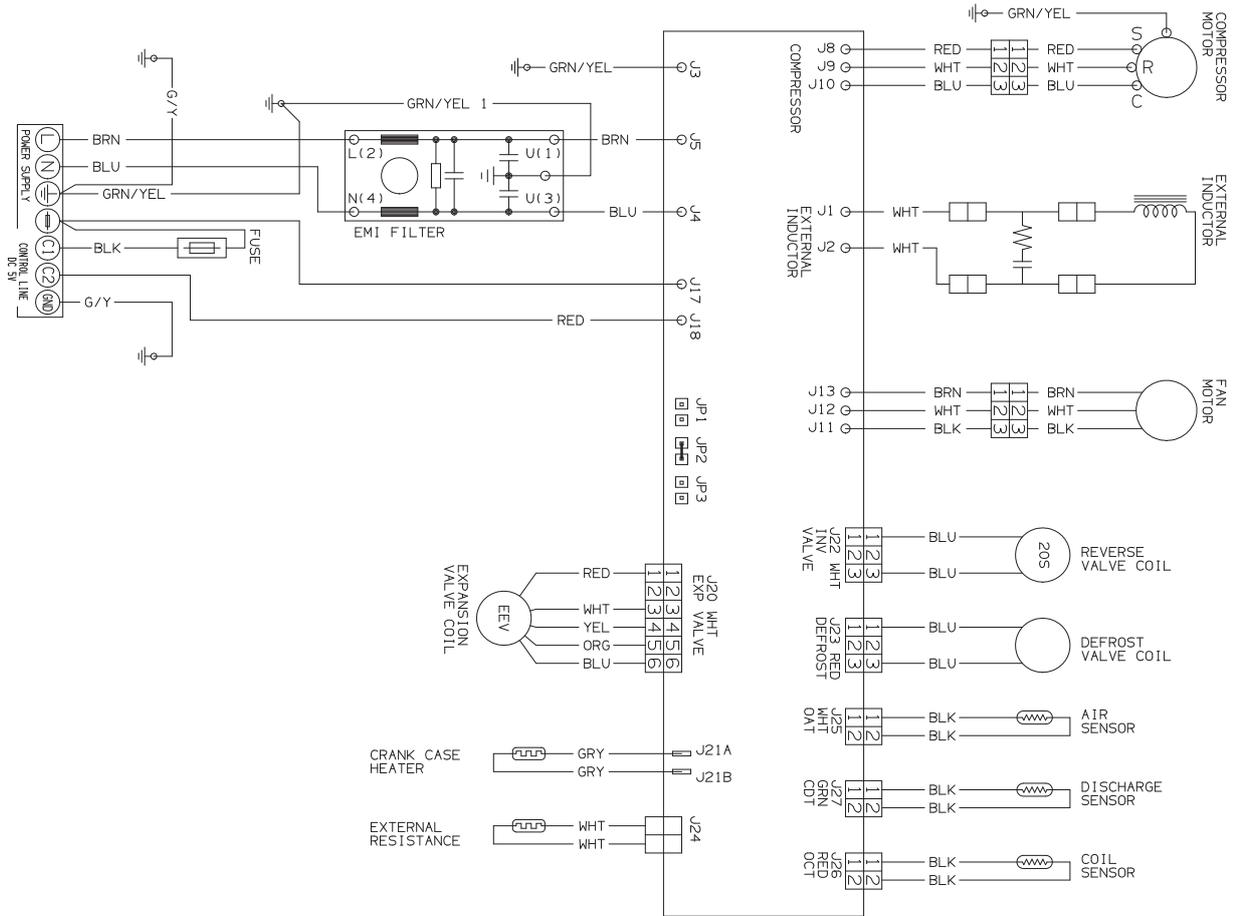
PFC = Correcteur facteur puissance (*)
 OCT = température batterie extérieure
 OAT = température air extérieur
 CDT = température refoulement compresseur

(*) "Correction du facteur de puissance" est une fonction spéciale réalisée par la carte de puissance pour gérer et contrôler la puissance fournie à l'unité. La déclaration de ce cas doit être comprise comme un système de protection automatique contre les perturbations et les instabilités présentes sur le secteur.

Unité fonctionnant correctement:

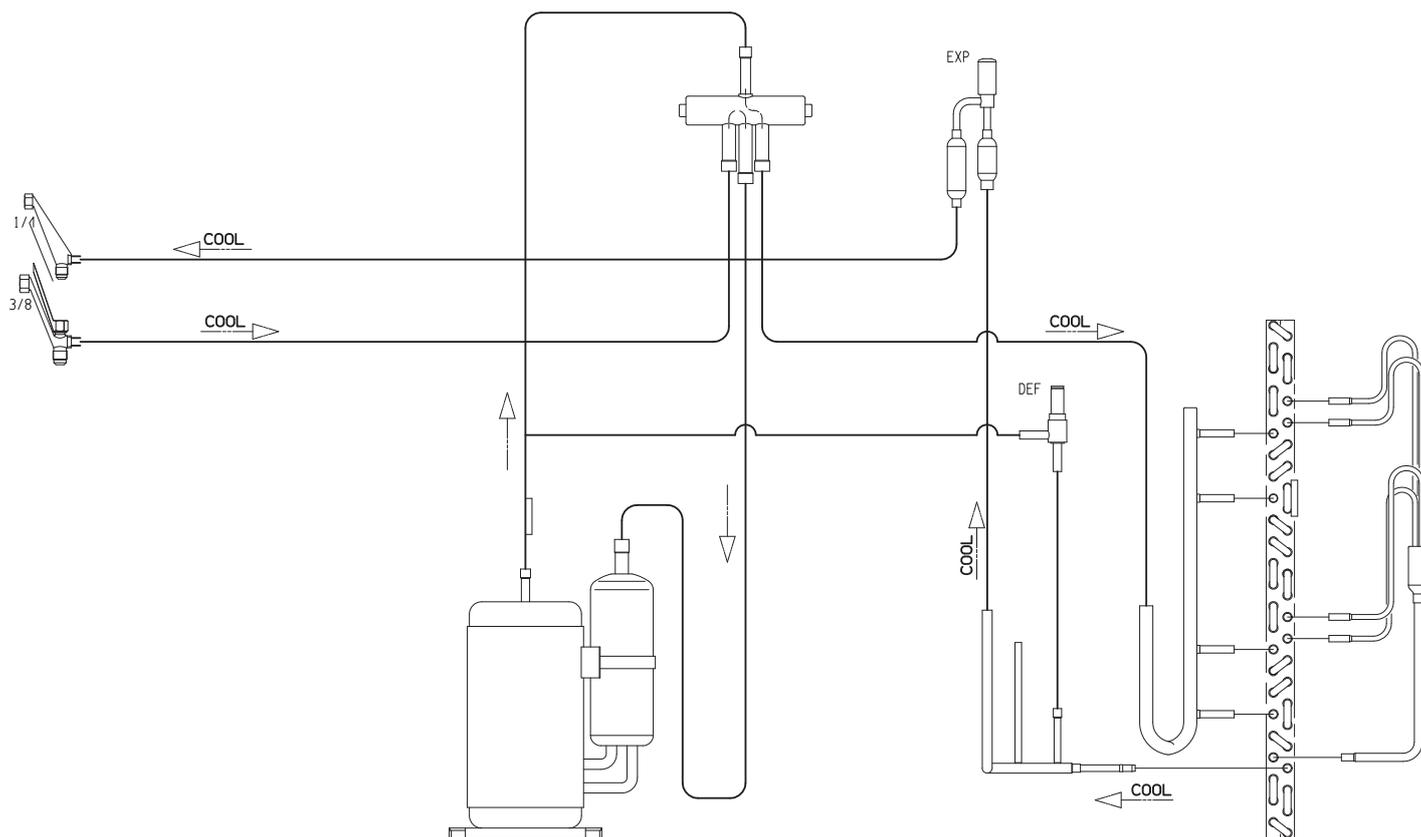
O	O	X	X	X	si au moins une unité intérieure est allumée
O	X	X	X	X	si toutes les unités intérieures sont éteintes
DL3	DL4	DL5	DL6	DL7	DESCRIPTION

13 - ELECTRICAL WIRING DIAGRAM • SCHEMA ELETTRICO • SCHÉMA ÉLECTRIQUE



COLOURS	EG	I	F	D	E	P
BLK	BLACK	NERO	NOIR	SCHWARZ	NEGRO	PRETO
BLU	BLUE	BLU	BLEU	BLAU	AZUL	AZUL
BRN	BROWN	MARRONE	MARRON	BRAUN	MARRÓN	CASTANHO
GRN / YEL - G / Y	GREEN / YELLOW	VERDE / GIALLO	VERT / JAUNE	GRÜN / GELB	VERDE / AMARILLO	VERDE / AMARELO
GRY	GREY	GRIGIO	GRIS	GRAU	GRIS	CINZENTO
ORG	ORANGE	ARANCIONE	ORANGE	ORANGE	NARANJA	COR-DE-LARANJA
PNK	PINK	ROSA	ROSE	ROSA	ROSA	COR-DE-ROSA
RED	RED	ROSSO	ROUGE	ROT	ROJO	ENCARNADO
VLT	VIOLET	VIOLA	VIOLET	VIOLETT	VIOLETA	VIOLETA
WHT	WHITE	BIANCO	BLANC	WEISS	BLANCO	BRANCO
YEL	YELLOW	GIALLO	JAUNE	GELB	AMARILLO	AMARELO

SYMBOL	EG	IT	FR
A1	CONTROL BOARD	SCHEDA CONTROLLO	CARTE DE COMMANDE
A2	2V EXPANSION BOARD	SCHEDA ESPANSIONE 2V	CARTE D'EXPANSION 2V
A3	4V EXPANSION BOARD	SCHEDA ESPANSIONE 4V	CARTE D'EXPANSION 4V
C	DC BUS 3PH CONDENSER	CONDENSATORE DC BUS 3PH	CONDENSATEUR DC BUS 3PH
CCH1	COMPRESSOR CRANK CASE HEATER	RESISTENZA COMPRESSORE	RESISTANCE DU COMPRESSEUR
CCH2	OIL SEPARATOR CRANK CASE HEATER	RESISTENZA SEPARATORE OLIO	RESISTANCE DU SEPARATEUR D'HUILE
CDT	COMPRESSOR DISCHARGE SENSOR	SENSORE SCARICO COMPRESSORE	CAPTEUR DECHARGE COMPRESSEUR
CM	COMPRESSOR MOTOR	MOTORE COMPRESSORE	MOTEUR DU COMPRESSEUR
EEV	EXPANSION VALVE COIL	BOBINA VALVOLA ESPANSIONE	BOBINE DE LA VANNE D'EXPANSION
EF	EMI FILTER	FITRO EMI	FILTRE EMI
EI	EXTERNAL INDUCTOR	INDUTTORE ESTERNO	INDUCTEUR EXTÉRIEUR
ER	EXTERNAL RESISTANCE	RESISTENZA ESTERNA	RESISTANCE EXTÉRIEURE
F	CONTROL BOARD FUSE	FUSIBILE SCHEDA CONTROLLO	FUSIBLE CARTE DE CONTRÔLE
FM1	UPPER FAN MOTOR	MOTORE VENTOLA SUPERIORE	MOTEUR DU VENTILATEUR SUPÉRIOR
FM2	LOWER FAN MOTOR	MOTORE VENTOLA INFERIORE	MOTEUR DU VENTILATEUR INFÉRIOR
CTST	COMPRESSOR TOP SHELL TEMPERATURE	SENSORE TESTA COMPRESSORE	CAPTEUR DE LA TÊTE DU COMPRESSEUR
INV	INVERSION VALVE COIL	BOBINA VALVOLA INVERSIONE	BOBINE DE LA VANNE RÉVERSIBLE
NTT	NARROW TUBE SENSOR	SENSORE TUBO PICCOLO	CAPTEUR DU PETIT TUBE
WTT	WIDE TUBE SENSOR	SENSORE TUBO GRANDE	CAPTEUR DU GROS TUBE
OAT	OUTDOOR AIR SENSOR	SENSORE ARIA ESTERNO	CAPTEUR AIR EXTÉRIEUR
OCT	OUTDOOR COIL SENSOR	SENSORE BATTERIA ESTERNO	CAPTEUR ECHANGEUR DE CHALEUR EXTÉRIEUR
R	DC BUS 3PH RELAY	RELÉ DC BUS 3PH	RELAIS DC BUS 3PH
RB	3PH RECTIFIER BRIDGE	PONTE RETTIFICATORE 3PH	PONTE REDRESSEUR 3PH
LP	LOW PRESSURE SWITCH	INTERRUTTORE BASSA PRESSIONE	INTERRUPTEUR BASSE PRESSION



SYMBOL	DE	ES	PT
CMP	KOMPRESSOR	COMPRESOR	COMPRESSOR
4WV	4-WEGE RÜCKWÄRTSVENTIL	VÁLVULA INVERSA DE 4 VÍAS	VÁLVULA REVERSA DE 4 VIAS
DEF	ABTAUVENTIL	VÁLVULA DE DESCONGELACIÓN	VÁLVULA DE DESCONGELAÇÃO
EXP	EXPANSIONSVENTIL A-B-C-D-E-F	VÁLVULA DE EXPANSIÓN A-B-C-D-E-F	VÁLVULA DE EXPANSÃO A-B-C-D-E-F
CDT	KOMPRESSOR AUSGABESENSOR	SENSOR DE DESCARGA DEL COMPRESOR	SENSOR DE DESCARGA COMPRESSOR
CHT	SENSOR VOM KOMPRESSORKOPF	SENSOR CABEZA DEL COMPRESOR	SENSOR CABEÇA DO COMPRESSOR
OAT	AUSSENLUFTSENSOR	SENSOR AIRE EXTERIOR	SENSOR AR EXTERIOR
OCT	AUSSEN WARMETAUSCHER SENSOR	SENSOR INTERCAMBIADOR DE CALOR EXTERIOR	SENSOR TROCADOR DE CALOR EXTERIOR
WTT	SENSOR VOM WEITEN ROHR	SENSOR TUBO GRANDE	SENSOR TUBO LARGO
NTT	SENSOR VOM ENGEN ROHR	SENSOR TUBO PEQUEÑO	SENSOR TUBO ESTREITO
LP	NIEDERDRUCK VENTIL	VÁLVULA BAJA PRESIÓN	VÁLVULA BAIXA PRESSÃO
HP	HOCHDRUCK VENTIL	VÁLVULA ALTA PRESIÓN	VÁLVULA ALTA PRESSÃO
LR	FLÜSSIGKEITSEMPFÄNGER	RECEPTOR LIQUIDO	RECEPTOR LÍQUIDO
LS	FLÜSSIGKEITSABSCHIEDER	SEPARADOR DE LIQUIDO	SEPARADOR DO LÍQUIDO
HE	WÄRMETAUSCHER	INTERCAMBIADOR DE CALOR	TROCADOR DE CALOR
OS	ÖLABSCHEIDER	SEPARADOR DE ACEITE	SEPARADOR DE ÓLEO
BP	BY-PASS-VENTIL	VÁLVULA DE PASO	VÁLVULA DE PASSAGEM
E-MIX	KÄLTEMITTELGASANSCHLUSS EMIX-EMIX TANK	CONEXIÓN DE GAS REFRIGERANTE EMIX-EMIX TANK	CONEXÃO DE GÁS REFRIGERANTE EMIX-EMIX TANK

argoclima S.p.A.

Società a socio unico

Via Alfeno Varo, 35 - 25020 Alfianello - BS - Italy

Tel. +39 030 7285700

www.argoclima.com